

**PC**  
SERIES

MULDENMANGELN  
**QUALITÄTSORIENTIERTE**  
**EFFIZIENZ**

PC80  
PC120



**GIRBAU**

# MULDENMANGELN PC SERIES

## QUALITÄTSORIENTIERTE EFFIZIENZ

PC80 / 3000

3300

3500



PC120 / 3000

3300

3500



## EFFIZIENZ UND ROBUSTE BAUWEISE FÜR EIN PERFEKTES FINISH

### **+** PRODUKTIVITÄT

Mit der Parametereinstellung können optimale Ergebnisse für jedes Wäschestück erzielt werden, mit Geschwindigkeiten bis zu 50 m/min bei der PC120 und bis zu 45 m/min bei der PC80.

### **+** QUALITÄT:

Alle Bauteile, aus denen die Muldenmangeln der PC-Serie bestehen, sind ganz auf Qualität ausgerichtet, wie die Formen der perfekt polierten Mulde zeigen. Sorgfältige Verarbeitung zusammen mit den neuesten Errungenschaften der Technologie bieten hier erstklassige Mangelqualität.

### **+** WIRTSCHAFTLICHKEIT:

Die hohe Produktivität der Motoren, die für jede Walze unabhängig voneinander laufen, die ausgezeichnete Wärmeübertragung auf die Mulde und der anpassbare Muldenmangeldruck werden in der Wirtschaftlichkeit Ihres Unternehmens spürbar. Die Gasversion verfügt über einen hocheffektiven Brenner.

### **+** ROBUSTE BAUWEISE:

Durch ihre äußerst robuste und intelligente Bauweise widerstehen die PC Muldenmangeln mechanischen Einflüssen und Ausdehnungen durch Erwärmung. Alles an der PC-Serie wurde entworfen, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten. Daher verwenden wir hier die RIGID TECHNOLOGY, ein Hauptanliegen beim Bau unserer Mangeln.

### **-** WARTUNG:

Das optimale Design der Mangel sorgt für möglichst geringe Abnutzung der Verbrauchsmaterialien wie beispielsweise dem Stoffüberzug und reduziert die Wartungsarbeiten. Präventive Wartungsarbeiten werden außerdem durch die besonders gute Zugänglichkeit der PC-Serie erleichtert, damit wird auch die Arbeitszeit reduziert.

## QUALITÄT ZUM ANFASSEN: MAN SIEHT ES, MAN SPÜRT ES

Mit der PC-Serie erzielen Sie weit mehr, als aus der Ergebnisrechnung Ihres Betriebes ersichtlich ist.

Denn Ihre Kunden spüren vom ersten Augenblick an diese Qualität, an dem perfekten Finish einer Tischdecke oder eines Bettlakens. Sie brauchen die Textilien nur zu berühren, um das knisternde Finish wahrzunehmen, ein Zeichen für Qualität. Qualität und Effizienz beim Mangeln gehen daher weit über Produktivität und Wirtschaftlichkeit hinaus.

Die PC-Serie verleiht Ihrem Betrieb einen Mehrwert, denn damit wird die Perfektion des Details in den Textilien sichtbar und die Lebensdauer der Wäschestücke in Ihrem Betrieb wird durch die schonende Behandlung verlängert.





## DIE PERFEKTION DES KONTRASTES

Was könnte perfekter sein als die Natur? Die Bionik, ein Wissenschaftszweig, der sich damit beschäftigt, der Natur intelligente Designs abzuschauen und diese auf das Design von Dingen anzuwenden, hat das klar erkannt.

In einer Wäscherei findet man Prozesse voller Kontraste. Wenn zum Beispiel im Waschbereich aus schmutzig sauber wird. Oder im Bereich des Mangelns, denn hier werden Falten perfekt geglättet. So wie bei einem Dünenkamm auf der einen Seite ein wellenförmiges Dünenmeer sieht und auf der anderen Seite eine perfekt glatt gefegte Landschaft, so ist es auch beim Mangeln, hier entsteht ein ähnlicher Effekt. Die Muldenmangeln der PC-Serie sind Ausdruck von intelligentem, geordnetem und effizientem Kontrast.

PC-Serie, Ergebnis der Verbesserung basierend auf Erfahrung und Beobachtung.

# GIRBAU

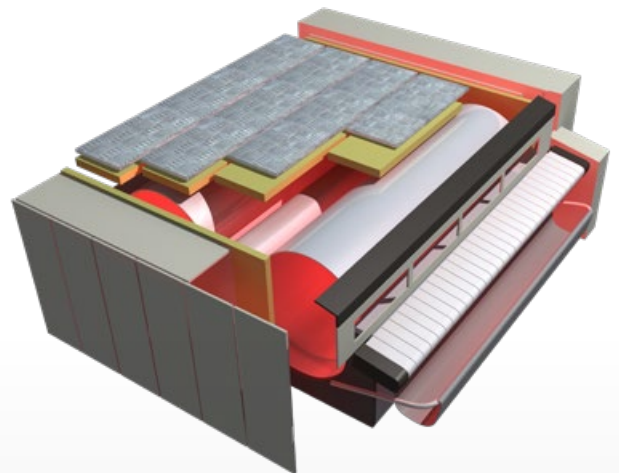


### THERMISCHER KOMFORT

Die Wärmeisolierung\* der Abdeckungen unserer Muldenmangeln sparen Energie und nutzen gleichzeitig die Wärme. So wird eine höhere Leistung erzielt.

Da die Wärme nicht nach außen abstrahlt, werden angenehmere Umgebungsbedingungen in der Wäscherei geschaffen, was wiederum die Aufgaben der hier arbeitenden Personen erleichtert und ihre Produktivität erhöht.

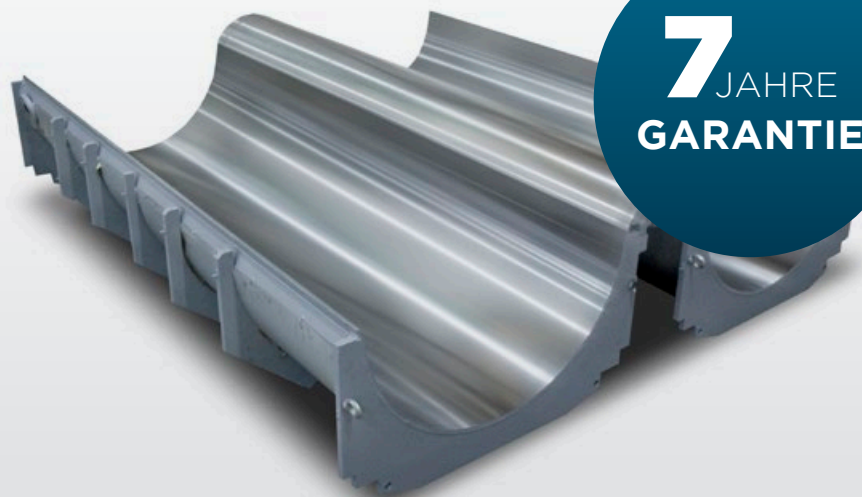
\*Option



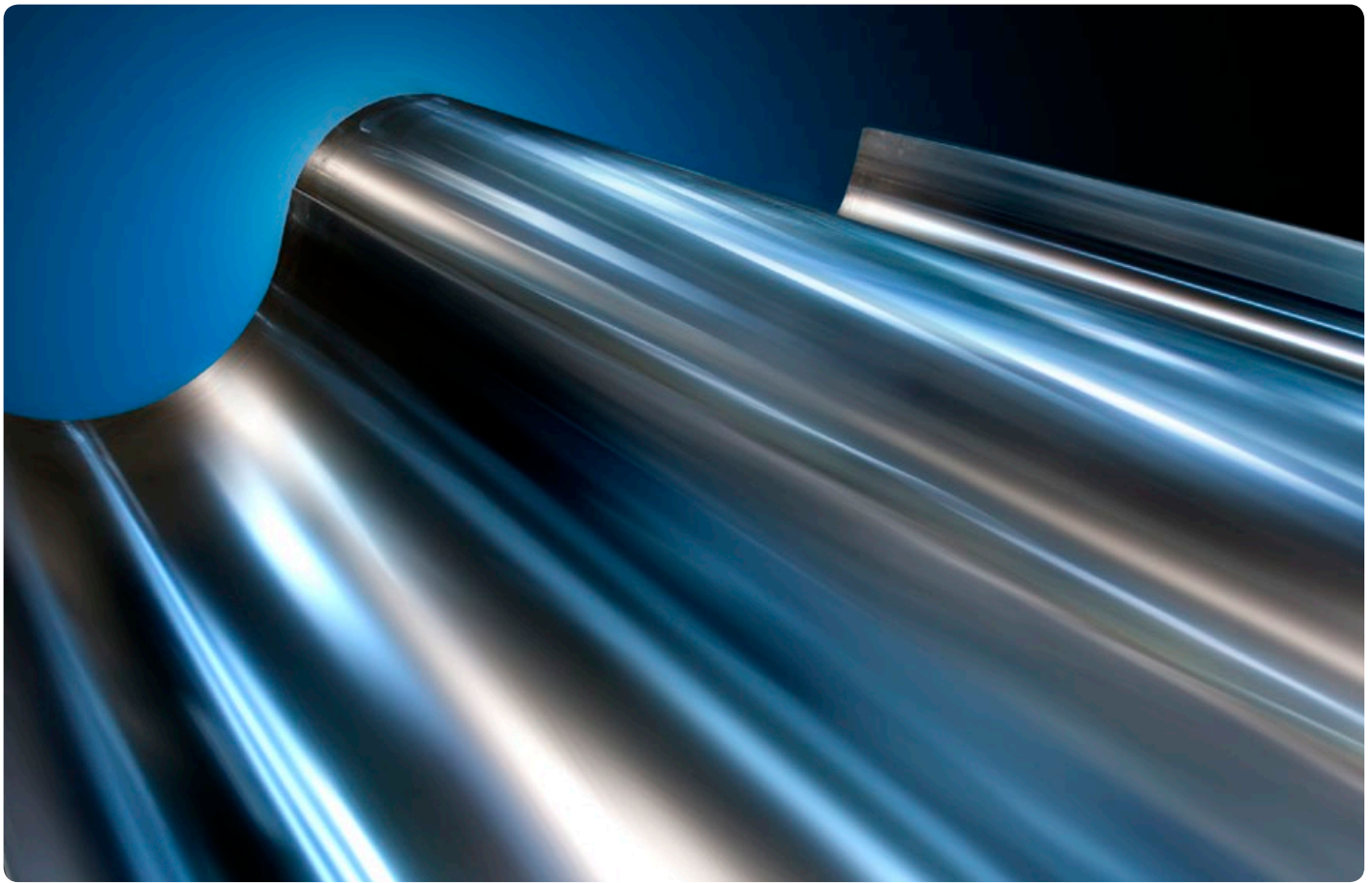
### LÄNGERE LEBENSDAUER, MEHR WIRTSCHAFTLICH- KEIT

Die PC-Serie ist eine Long-Life-Serie. Das heißt, diese Maschinen haben eine lange Lebensdauer, damit wird die Kontinuität Ihrer Arbeit gesichert und die Wirtschaftlichkeit beim Kauf einer Muldenmangel garantiert.

Da wir von dieser langen Lebensdauer überzeugt sind und die entsprechende Erfahrung haben, geben wir 7 Jahre Garantie auf die Mulde.



**7** JAHRE  
GARANTIE



## DAS RIGID TECHNOLOGY SYSTEM VON GIRBAU BASIERT AUF VIER SCHLÜSSELELEMENTEN

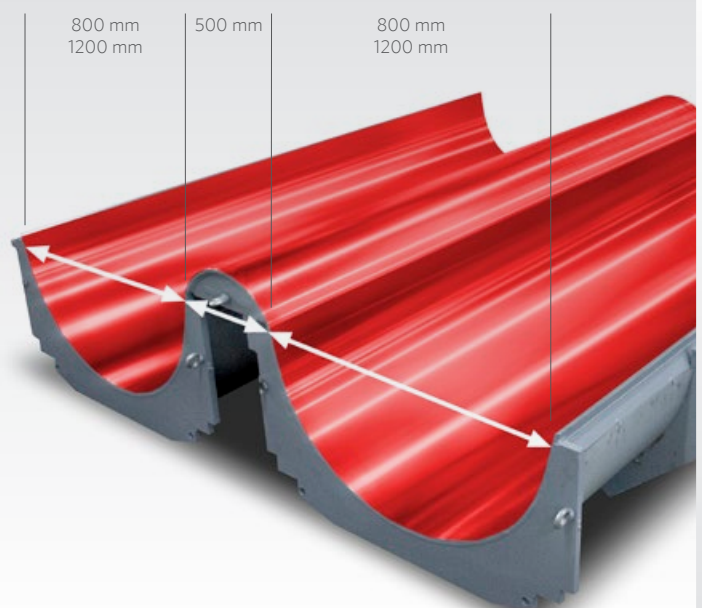
### 1 ROBUSTE BAUWEISE UND MEHR MANGELFLÄCHE

**Verwindungssteife Mulde** mit anerkannt robuster Bauweise und Verarbeitung: durch die Anwendung von Parametersimulationstechnologie und dreidimensionalem Design kann Girbau Mulden mit breitflächigem Heizflüssigkeitsdurchlauf und einer optimalen Wärmeübertragung auf die Wäsche anbieten, so kann mit hohen Geschwindigkeiten und höchster Qualität gearbeitet werden.

Die Mulden von Girbau werden nach dem Schweißen „**spiegelglatt**“ poliert und anschließend einem Testdruck von 20 Bar ausgesetzt, um ein optimales Mangelergebnis zu erzielen.

**Große Oberfläche der Muldenmangel.** Die Muldenmangeln haben eine größere Oberfläche. Selbst der Abschnitt zwischen den Mulden ist beheizt, damit wird die gesamte Oberfläche genutzt und ein qualitativ besseres Ergebnis erzielt, mit gleichmäßiger Temperatur, so dass keine für die Wäschestücke schädlichen Spannungen entstehen.

**Sofortige Temperaturregelung** der Mulde die mit der Wäsche in Berührung kommen.





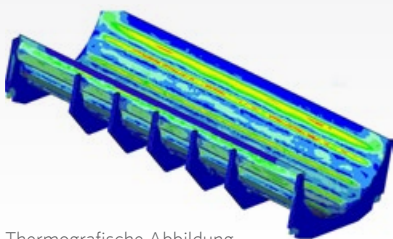
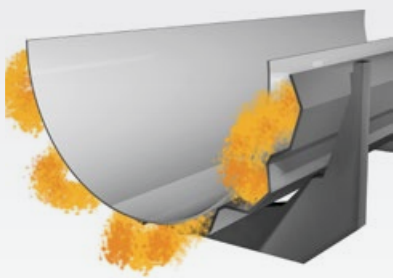


# GIRBAU

2

## GLEICHMÄSSIGE TEMPERATUR

Dank ihrer S-COIL-Form (mit einer Heizschlange) wird die gesamte Oberfläche der Muldenmangel gleichmäßig und ohne Auftreten von kalten Stellen beheizt.

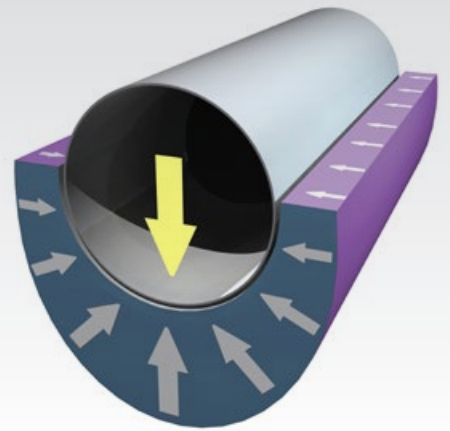


Thermografische Abbildung

3

## KONSTANTER DRUCK

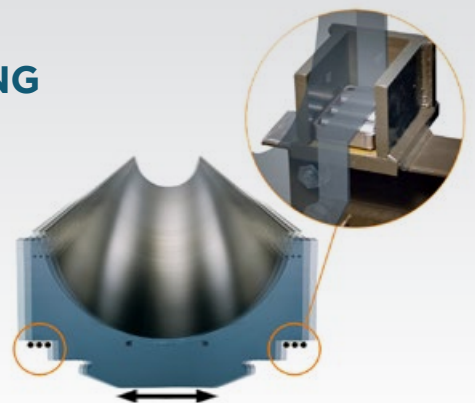
Ein Druckgradient mit maximaler radialer Druckpunktkonzentration garantiert hochwertige Mangelergebnisse. Der Längsdruck ist entlang der gesamten Walze konstant, damit wird ein gleichförmiges Ergebnis erreicht.



4

## SELBSTAUSRICHTUNG

Das fliegend gelagerte und selbstausrichtende System ermöglicht der Muldenmangel, die Ausdehnungen aufgrund der Wärme und der erforderlichen mechanischen Einflüsse auszugleichen, so bleibt die Druckverteilung auch über lange Zeit hinweg konstant.





## HOHE PRODUKTIVITÄT

Die Muldenmangeln der PC-Serie wurden für eine hohe Produktivität entwickelt.

Bei der PC 80 liegt die maximale bei 45 m/min.

Die Standardgeschwindigkeit der PC 120 liegt bei 50 m/min.

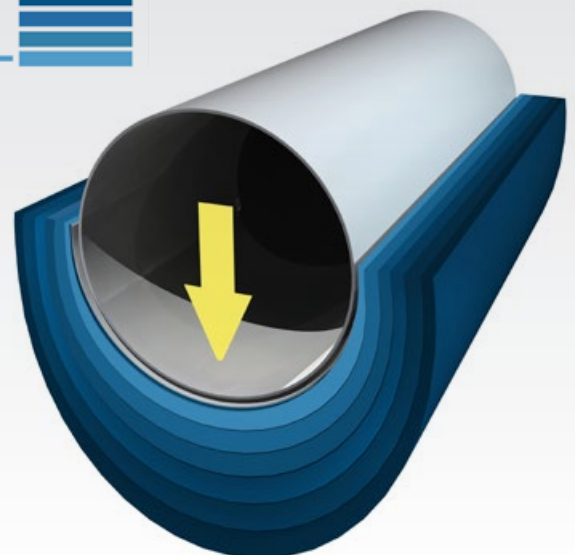
## AUSGEZEICHNETE QUALITÄTSÜBERWACHUNG

Der Druck ist einer der wichtigsten Parameter für ein hochwertiges Finish bei einem guten Mangelvorgang.

Diese Variable kann bei den Muldenmangeln der PC-Serie eingestellt werden. Abhängig von der Art der Textilien und den Mangelanforderungen wird der Druck entsprechend eingestellt\*. Mit dieser Einstellung können Geschwindigkeiten bis zu 45 m/min erreicht werden, was eine Erhöhung der Produktivität bedeutet.

Das System zur Ausrichtung der Mulde garantiert eine gleichmäßige Verteilung des Längsdrucks mit einem maximalen Druckpunkt. Dadurch wird optimale Qualität für jedes bearbeitete Gewebe geboten, das unterscheidet Girbau von anderen Herstellern.

\*Optional für PC80 1 und 2 Walzen



### NIEDERDRUCK

- Längere Lebensdauer des Stoffüberzugs
- Geringere mechanische Abnutzung
- Weniger Motorenverbrauch
- Höhere Lebensdauer der Textilien

### HOCHDRUCK

- Höhere Kapazität
- Größere Trockenleistung





**GIRBAU**



## KUNDENNÄHE UND FLEXIBILITÄT

Schnell, effizient und flexibel zu sein, das ist für Ihr Unternehmen maßgeblich.

Kundennähe ist für Girbau äußerst wichtig, denn wir wissen, dass darin der Schlüssel für den Erfolg jeder Wäscherei liegt.

Unser Netzwerk aus Technikern und Vertriebsmitarbeitern ist in über 80 Ländern weltweit vertreten und kann so schnell und effektiv handeln. Alle Muldenmangeln der PC-Serie können vernetzt werden, um eine Ferndiagnose\* zu ermöglichen.

So gewinnt man Zeit und arbeitet effektiver. Dieses System ermöglicht eine Ferndiagnose und die Anreise/Anfahrt des Kundendienstes ist damit nicht mehr erforderlich.

Es können Informationen gesammelt werden, mit der Analysen zu Produktivität, Störungen und Betriebsstunden erstellt werden können.

**Unser Ziel: Zeit gewinnen und Produktivität steigern. Und vor allem, für Ihre Sicherheit und die Ihres Unternehmens sorgen.**

\*Serienmäßig in allen Modellen.



Den Kunden stets als Firmenpartner anzusehen, das war schon immer ein grundlegendes Prinzip von Girbau. Wir verfügen über ein vielfältiges Angebot, das sich an die Bedürfnisse jedes Kunden anpasst, weltweite Vertretungen sorgen für Kundennähe und wir arbeiten mit Technologien, durch die Formalitäten und Kontakt erleichtert werden.

Der Erfolg Ihres Unternehmen ist unser Ziel und damit auch ein Erfolg für uns.

**GROWING TOGETHER**



## EINFACHE WARTUNG

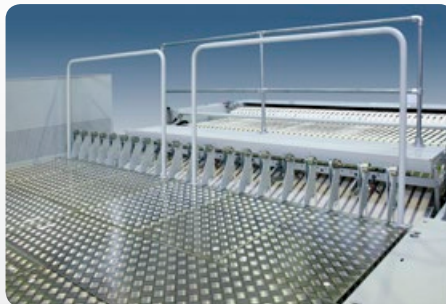
### DIREKTE ÜBERTRAGUNG

Die Getriebemotoren übertragen die Kraft auf die einzelnen Walzen und werden über hochmoderne Drehwinkelgeber und Frequenzumrichter gesteuert. Dadurch kann die Geschwindigkeit der Walzen eingestellt werden, ebenso wie die relative Geschwindigkeit der Walzen untereinander.

Die Getriebemotoren sind miteinander verbunden und synchronisiert, so dass es zu einer perfekten mechanischen Übertragung kommt. Bei der Übertragung sind so keine mechanischen Teile erforderlich, das spart Platz und die Wartung wird vereinfacht.

### ZUGÄNGLICHKEIT UND SICHERHEIT:

Die gesamte PC-Serie wurde unter Einhaltung der Vorschriften bezüglich Sicherheit und Zugänglichkeit entworfen. Die flache Oberseite erleichtert die Zugänglichkeit bei Wartungsarbeiten. Und auch die Filter sind äußerst gut zugänglich. Hinter dem neuen Look der Verkleidung steckt ergonomisches Design, bessere Zugänglichkeit, weniger Gewicht und damit kann das Gerät für Wartungsarbeiten leichter verschoben werden.



### PLUG & PLAY, EINFACHE MONTAGE

Die Struktur der Muldenmangeln der PC-Serie ist so konzipiert, dass damit sowohl Transport als auch Montage erleichtert werden.

Die Inbetriebnahme kann unverzüglich, schnell und einfach vorgenommen werden, damit verkürzt sich die Montagezeit.

**Denn Ihr Unternehmen soll keine Zeit verlieren!**







# GIRBAU

## VIELSEITIGE HEIZUNGSSYSTEME MIT HÖCHSTER LEISTUNG

### GAS

93% der Leistung des Gasheizkessels der PC-Serie wird erreicht durch:

- Eine **geräumige Brennkammer**: sie verhindert den Kontakt zwischen Flamme und Heizspiralen und damit das sogenannte Cracking.
- **Multipiping**: das Öl strömt durch vier separate Leitungen, dadurch ist die geheizte Oberfläche größer und es wird eine höhere Leistung erzielt.
- **Dreifach geführt Heizabgase**: Der Rauchumlauf erfolgt in drei Stufen (Flamme, zwischen den Leitungen, Rückführung). Damit wird die Temperatur des Rauches genutzt und durch den Wärmeaustausch wird die Heizleistung erhöht.



### DAMPF UND HEIZÖL

Die Muldenmangeln der PC-Serie sind auch mit einer Dampf- und einer Heizölheizung erhältlich. Die Version mit Dampfheizung hat eine Temperatursteuerung\*, damit kann die Temperatur je nach zu mangelndem Wäscheteil eingestellt werden.

\*Option



## TECHNOLOGIE FÜR EINE BESSERE STEUERUNG

Alle Parameter des Mangelvorgangs können einfach eingestellt werden und passen sich so genau an Ihre Bedürfnisse an. Damit wird sichergestellt, dass die gewünschten Ergebnisse erzielt werden und Ihre Wäscherei wirtschaftlicher arbeitet.

Die Muldenmangel PC80 ist mit SPS-Technologie ausgestattet, so kann der Mangelvorgang komplett gesteuert werden. Für jeden Kunden oder für jedes spezifische Bedürfnis kann damit ein Programm erstellt werden. Mit über 100 Programmen lässt sich so Ihre Muldenmangel optimal personalisieren.

Unsere Vernetzungssoftware der Girbau Muldenmangeln hilft Ihnen, alle Parameter der Systemelemente zu überwachen und damit die Steuerung zu verbessern.

### INTELI-CONCEPT

Die Bedienung ist mit der Steuerung bei allen Heißmangeln der PC-Serie ganz einfach. Die Steuerungen erfolgen mit der Inteli Concept Sprache, die eigens von Girbau entwickelt wurde.

Mit leicht verständlichen Symbolen kann jede Bedienperson die Bedienung der Maschine schnell erfassen.



- + EINFACHE PROGRAMMIERUNG
- + VERSTÄNDLICH
- FEHLERMELDUNGEN





# OPTIONEN

	PC80	PC120
<b>Steuerung des Mangeldrucks.</b> Hiermit kann der Mangeldruck reguliert und eingestellt werden, ebenso kann die Geschwindigkeit erhöht werden.	STANDARD	STANDARD
<b>Modem (Vernetzung mit dem Werk).</b> Eine Vernetzung zur Erstellung einer Ferndiagnose ist möglich	STANDARD	STANDARD
<b>Zusätzliche Isolierung (seitlich und Unterbau).</b> Zusätzliche Isolierung an allen Seiten der Maschine. Dadurch wird die Effizienz der Maschine erhöht, ebenso wie der Komfort des Bedienpersonals, denn die Wärme tritt nicht nach außen.	✓	✓
<b>Wäscheauflage aus Edelstahl und ein Fußstopp zum Anhalten der Maschine</b> (1 Walze). Zur Eingabe von hochwertigen Tischdecken bei niedriger Geschwindigkeit.	✓	✓
<b>Druckregler und Sensor für Temperaturüberwachung des Dampfabzugs.</b> Für eine umfassende Analyse des Dampfabzugs und eine genaue Diagnose	✓	✓
<b>Temperaturregelung (DAMPF-Mangel).</b> Ventil zur Regulierung des Dampfdrucks, damit kann die Temperatur der Mulde gesteuert werden	✓	✓
<b>Zusätzliche Abstreifer. (1 Walze)</b> Wird bei hochwertigen Tischdecken verwendet	✓	✓
<b>Sammelbehälter zur Vermeidung von Öllecks.</b> Auffangtrichter für möglicherweise auftretende Öllecks	✓	✓
<b>Pneumatische Sicherheitsvorrichtung</b> zur Verhinderung des Herabfallens der Walze Rücklauf-Sperrventil, das die Walzen in erhöhter Stellung hält (nicht zur Durchführung von Wartungsarbeiten)	✓	✓
<b>Ausgabetisch</b> (Nur wenn keine Faltmaschine vorhanden ist)	✓	✓
<b>NOMEX Stoffüberzug oder gleichwertige</b> (nur Dampfheizung) (serienmäßig bei Gas- und Ölumlaufheizung). Standard-Stoffüberzug bei Dampf-Mangeln ist POLYESTER.	✓	✓
<b>Holz Gitterverpackung.</b> Standard Holzpalette + Kunststoffolie.	✓	✓
<b>Spezialspannung</b> (nicht 380-400V/50Hz)	✓	✓

Alle diese Optionen sind ab Werk erhältlich.

## SICHERHEIT

Alle Girbau-Maschinen entsprechen den strengsten Sicherheitsstandards:

2006/42/EG Maschinenrichtlinie

2006/95/EG Niederstromrichtlinie

2004/104/EG Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit

97/23/EG Druckgeräterichtlinie

2009/142/EG Gasgeräterichtlinie

# MANGELSTRASSE

Für hohe Leistungsfähigkeit mit hervorragenden Mangelergebnissen braucht man zwei Dinge: die richtigen Elemente, aus denen eine Mangelstraße zusammengestellt werden kann und das auf Ihre Bedürfnisse angepasst ist und eine möglichst gute Synchronisierung dieser Elemente.

Muldenmangeln sehen wir als integralen Prozess. Daher bieten wir bei Girbau verschiedene Optionen, nicht nur für Muldenmangeln, sondern auch für Eingabe- und Faltmaschinen, mit denen Sie Ihre Mangelstraße vervollständigen können.

Unsere breite Produktpalette an Maschinen ermöglicht es uns, Ihnen die beste Lösung für Ihr Unternehmen zu bieten, wenn es um Muldenmangeln geht.



## EINGABEMASCHINEN DER DR-SERIE DIE IDEALE LÖSUNG FÜR MULDENMANGELN



### DRF

Automatische Frontaleingabemaschine für jede Art und Größe der Wäschestücke (King- oder Queen Size Bettlaken, Bettwäsche, Tagesdecken...). 2, 3 und 4 Arbeitsstationen.



### DRF LITE

Automatische Frontaleingabemaschine, die es ermöglicht, große Wäschestücke auf 1 Bahn automatisch einzugeben oder kleine Wäschestücke manuell direkt in die Muldenmangel einzuführen. 2 bis 3 Arbeitsstationen.



### DRB 2/3 +

Automatische Frontaleingabemaschine. Es können ganz verschiedene Wäschestücke automatisch eingegeben werden, kleine Wäschestücke können von Hand eingegeben werden. 2 Arbeitsstationen. Wäscheschacht erforderlich.



### DR1

Sehr einfache automatische Eingabemaschine zur Eingabe von Wäschestücken auf 1 Bahn. Durch den beweglichen Aufsatz ist auch die manuelle Eingabe von Wäschestücken aller Größen auf 1, 2 oder 4 Bahnen möglich.



### DRM

Sehr einfache manuelle Eingabemaschine zur Eingabe von Wäschestücken auf 1 Bahn. Sie ermöglicht auch die manuelle Eingabe von Wäschestücken aller Größen auf 1, 2 oder 4 Bahnen.



DR SERIES FEEDERS  
FEEDING SOLUTIONS

**GIRBAU**  
LAUNDRY EQUIPMENT

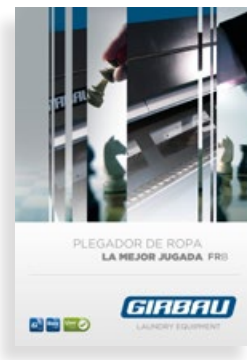
Siehe Katalog für Eingabemaschinen





# GIRBAU

## FALTMASCHINEN DER FR SERIE



Muldenmangeln der pc serie



### FR+

Faltmaschine für Flachwäsche bis zu King Size, Standard Qualität, Automatische Eingabebahnen (Längsfaltungen) in 1, 2 oder 4 Bahnen, 2 oder 3 Längsfaltungen auf 1, 2 oder 4 Bahnen, 3 Quersfaltungen auf 1 Bahn. Erhältlich in 3000 / 3300 / 3500 mm.



### FRB

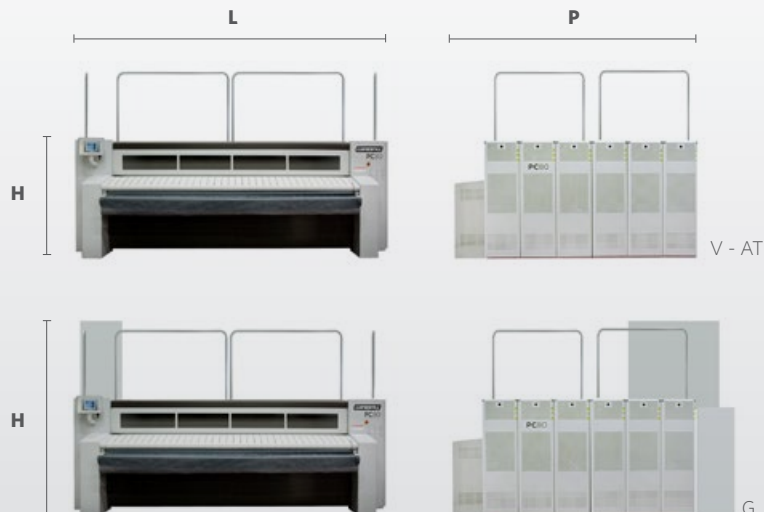
Faltmaschine für Flachwäsche, mit 2 oder 3 Hauptfaltungen auf 1, 2 oder 4 Bahnen. Die seitliche Faltung mit 1 Bahn kann kombiniert werden mit 3 Quersfaltungen, um sich so der Art der Wäschestücke anzupassen. Robustes Design, einfach und offen, für schnelles Arbeiten der Maschine (bis zu 50 m/Min.) und einfache Wartung.

# MULDENMANGELN PC SERIES

## PC80

MODELL		PC 8030/1	PC 8033/1	PC 8035/1	PC 8030/2	PC 8033/2	PC 8035/2	PC 8030/3	PC 8033/3	PC 8035/3
Walzenanzahl		1			2			3		
Heizoberfläche	m <sup>2</sup>	3,71	4,08	4,33	9,28	10,21	10,83	14,85	16,34	17,33
Ø Walzen	mm	800								
Walzenlänge	mm	3000	3300	3500	3000	3300	3500	3000	3300	3500
Geschwindigkeit	m/min	5 - 45								
Luftmenge V - AT - G	m <sup>3</sup> /h	1080			2160			3240		
Abluftmenge G	m <sup>3</sup> /h	455			663			-		
Heizleistung AT	kW	155	170	180	225	250	265	385	425	450
Heizleistung G	kW	170			250			-		
Dampfstrom	kg/h	285	310	330	410	455	485	705	775	820
Ölmenge	l/min	520	575	605	760	845	895	1300	1435	1515
Motorenleistung V - AT (50 Hz)	kW	1,1/1,1 5,5			1,1/ 2x1,1 2x5,5			1,1/ 3x1,1 3x5,5		
Motorenleistung G (50 Hz)	kW	1,1/1,1 5,5/4/0,55			1,1/2x1,1 5,5/4/0,55			-		
Ø Dampfzug V - AT - G	mm	250								
Ø Abluftzug G	mm	200							-	
Ø Dampf Ø Rückführung	in. (mm)	2" (50,8) 1 1/2" (38,1)								
Ø Ölmlauf Ø Rückführung	in. (mm)	3" (76,2) 3" (76,2)								
Ø Druckluft	in. (mm)	1/2" (12,7)								
Nettogewicht V - AT	kg	3415	3670	3840	6785	7300	7645	10285	11060	11580
Nettogewicht G	kg	4675	4930	5100	8055	8570	8915	-		
Höhe V - AT <b>H</b>	mm	1530								
Höhe G <b>H</b>	mm	2363								
Breite <b>L</b>	mm	4400	4700	4900	4400	4700	4900	4400	4700	4900
Tiefe V - AT <b>P</b>	mm	2360			3675			4990		
Tiefe G <b>P</b>	mm	2628			3943			-		

V - Dampf  
AT - Ölmlauf  
G - Gas





# PC120

MODELL		PC 12030/1	PC 12033/1	PC 12035/1	PC 12030/2	PC 12033/2	PC 12035/2	PC 12030/3	PC 12033/3	PC 12035/3	
Walzenanzahl		1			2			3			
Heizoberfläche	m <sup>2</sup>	5,56	6,12	6,49	13,00	14,28	15,16	20,41	22,44	23,82	
Ø Walzen	mm	1200									
Walzenlänge	mm	3000	3300	3500	3000	3300	3500	3000	3300	3500	
Geschwindigkeit	m/min	5 - 50									
Luftmenge V - AT - G	m <sup>3</sup> /h	1650			3300			5000			
Abluftmenge G	m <sup>3</sup> /h	663			1325						
Heizleistung AT	kW	232	255	270	405	445	470	545	600	636	
Heizleistung G	kW	250			500						
Dampfstrom	kg/h	423	465	493	735	812	850	995	1096	1162	
Ölmenge	l/min	782	860	910	1.365	1.500	1585	1840	2025	2145	
Motorenleistung V - AT (50 Hz)	kW	0,9 / 1,1 11			0,9 / 2x1,1 2x11			0,9 / 3x1,1 3x11			
Motorenleistung G (50 Hz)	kW	0,9 / 1,1 11 / 4,6			0,9 / 2x1,1 2x11 / 11,6			0,9 / 3x1,1 3x11 / 11,6			
Ø Dampfzug V - AT - G	mm	250									
Ø Abluftzug G	mm	200			250						
Ø Dampf Ø Rückführung	in. (mm)	1 1/2" (38,1) 1 1/2" (38,1)			2" (50,8) 1 1/2" (38,1)						
Ø Ölumlauflauf Ø Rückführung	in. (mm)	3" (76,2) 3" (76,2)									
Ø Druckluft	in. (mm)	1/2" (12,7)									
Nettogewicht V - AT	kg	5145	5750	6100	10215	11370	12085	15285	16990	18070	
Nettogewicht G	kg	6470	7030	7400	12358	13465	14198	16921	18599	19710	
Höhe V - AT - <b>H</b>	mm	1850									
Höhe G - <b>H</b>	mm	2685									
Breite <b>L</b>	mm	4353	4653	4853	4353	4653	4853	4353	4653	4853	
Tiefe V - AT <b>P</b>	mm	2757			4475			6193			
Tiefe G <b>P</b>		3008			4846			6564			

V - Dampf  
AT - Ölumlauflauf  
G - Gas



# E&B

## EASY & BEST SOLUTIONS

### EINFACHE UND NACHHALTIGE LÖSUNGEN

Wir bieten eine neue Arbeitsweise und unterstützen Sie bei der Suche nach der für Sie optimalen Lösung.

Beschreiben Sie uns einfach, welche Bedürfnisse Sie bezüglich der Wäscheverarbeitung haben. Um alles andere kümmern wir uns.

**Einfacher und besser.**



See video

#### BRANCHES

- Argentina - Buenos Aires - Tel. +54-1 149017600 - girbauargentina@girbau.com
- Australia - Sydney - Tel. +61 2 96755860 - sales.australia@girbau.com
- Brazil - Sao Paulo - Tel. +55 11-29820446 - girbaudobrasil@girbau.com
- China - Shanghai & Hongkong - Tel. +86-21-5713 1103 - info.china@girbau.com
- Cuba - La Habana - Tel. (+53-7) 8662071 al 73 - girbau@girbau.co.cu
- Dominican Rep. - Punta Cana - Tel. +1 809-959-0615 - infodominicana@girbau.com
- France - Grésy sur Aix - Tel. +33 456 574 030 - infofrance@girbau.com
- Germany - Ratingen - Tel. +49 2102 9934619 - girbaugermany@girbau.com
- Italy - Marcon (VE) - Tel. +39 0418654330 - infoitaly@girbau.com
- Mexico - Cancún - T. +52 998 688 6336 - info.mexico@girbau.com
- Portugal - Porto - Tel. +351 22 3758909 - vendasportugal@girbau.com
- U.A.E. - Dubai - Tel. +971 4-8839951 - sales.gme@girbau.com
- U.K. - Hitchin - Tel. +44(0)-1462 427780 - info.uk@girbau.com
- U.S.A. - Oshkosh, WI & Los Angeles, Ca - Tel. +1(920) 2318222 - info@cgilaundry.com

#### HEADQUARTERS

GIRBAU, S.A. Ctra de Manlleu, km. 1 - 08500 Vic (Barcelona) Spain - girbau.com  
Tel. (+34) 93 886 2219 - sales@girbau.com

